

«УТВЕРЖДАЮ»



Ректор Хорогского государственного
университета имени Моёншо
Назаршоева доктор политических наук
Комилбек Амид Ёрбек

» 09 2025 г.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ

кафедры литературы и журналистики на диссертацию Махмадулоевой Насибы Махмадшифоевны на тему «Этапы развития *лугаз* и *муаммо* в таджикского-персидской классической литературе», представленную на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2 – Литература народов мира.

В XII-XIV веках в персидско-таджикской литературе впервые появились элементы *муаммо*, а позднее были написаны целые произведения этого типа. *Муаммо* отличается некоторыми специфическими чертами, связанными с жанрами речи и истории, с тенденцией к раскрытию конкретного имени или *лугаза* посредством намеков и главным условием его указания является скрытое, нераскрытое имя.

Жанр *муаммо* должно иметь рифму, смысл и иносказательное содержание. *Муаммо* характеризуется своей художественной спецификой, генезисом, связи с другими жанрами, структурой предложения, выражающего загадку, синтаксической особенностью членов предложения, языковым сочетанием, описывающий загадку и другие виды народного устного творчества, и многое другое.

При кодировании *муаммо* с помощью символов и подсказок используются художественные приемы, форма и названия букв алфавита, числовое значение букв, форма цифр, грамматические правила, семантические и лексические особенности слов и т. д.

Популярность *муаммо* и *лугаз* на период, исследуемый в диссертации, говорит о том, что в Герате нередки были поэтические

вечера, на которых обсуждались вопросы, связанные с выбором и устойчивостью правил написания и чтения (декодирования) нового сложного жанра. В это же время появляются первые сборники (диваны), а также научные трактаты, посвящённые вопросу *муаммо*. Постепенно жанр *муаммо*, в становлении и развитии которого принимали участие выдающиеся мастера поэтического языка (Алишер Навои, Абдурахман Джами, Шарафуддин Али Язди и др.), приобрёл широкую известность и нашел своих поклонников в Индии и Османской Турции.

Научная новизна диссертации: В диссертации рассматриваются проблемы становления и усовершенствования *лугаз* и *муаммо* в системе филологических знаний отечественного (постсоветского) литературоведения. Считаем, что обращение автора диссертации к содержанию, смыслу и художественным особенностям жанров *лугаз* и *муаммо* в литературе средневековья (X–XV вв.) обладает элементами научной новизны, поскольку, как отмечает соискатель, эти приёмы до настоящего времени затрагивались лишь эпизодически и не становились предметом всестороннего анализа.

В рецензируемой диссертации предпринята попытка выявить основополагающее значение жанров *лугаз* и *муаммо* в системе литературно-художественной мысли средневековья, а также определить их соотносённость с учениями маани, байан и бади'. Проведённое автором тщательное исследование и сопоставление с другими литературно-художественными традициями убедительно показывает, что жанры *лугаз* и *муаммо* занимали значимое место в литературе X–XV вв. В работе показаны специфика функционирования этих жанров и их отличие от чистон (загадок) и других родственных литературных форм на материале произведений поэтов изучаемого периода. Особое внимание уделено анализу смысловой природы, художественных особенностей, языковых приёмов и методики создания *муаммо*, а также средств художественного изображения в жанрах *лугаз* и *муаммо*.

Практическая значимость работы заключается в следующем: материалы и результаты исследования могут быть использованы при подготовке и создании трудов по истории таджикско-персидской литературы, а также при составлении учебников и учебных пособий по средневековой таджикско-персидской литературе для вузов и средних школ, и при написании обобщающих сочинений по истории литературы.

В первой главе диссертационной работы внимание сосредоточено на всестороннем анализе становления и развития поэтических жанров лугаз и муаммо в таджикско-персидской литературе X–XV вв., а также на выявлении их смысловой и художественной специфики. Автор предпринимает последовательное исследование историко-литературных предпосылок возникновения этих жанров, их эволюции от устных форм загадки до изысканных поэтических структур средневековой эпохи, уделяя внимание не только содержанию, но и особенностям формы, поэтической техники и выразительных средств.

Важное место в главе занимает рассмотрение различий между тремя близкими по смыслу и назначению поэтическими формами — лугазом (ребус), муаммо (шарада) и чистоном (загадка). На основе широкого круга источников, включая словари, средневековые трактаты по поэтике (такие как «Тарджуману-л-балого» Радуюни и «Сады волшебства в тонкостях поэзии» Рашид ад-дина Ватвата), а также произведения поэтов X–XV вв., автор диссертации показывает, что данные жанры имели общие корни и сходные художественные приёмы, но вместе с тем обладали самостоятельной жанровой природой и выполняли разные функции в системе средневековой поэзии.

Отмечается, что ряд исследователей, в частности Н. Ю. Чалисова, не проводил строгого разграничения между этими жанрами. Так, в своём переводе и комментариях к трактату Рашид ад-дина Ватвата «Сады волшебства в тонкостях поэзии» Чалисова оставила термины лугаз и муаммо в оригинале, а также высказала мнение, что лугаз «то же самое, что и

муаммо, с той разницей, что его составляют в виде вопроса, а персы называют это чистон (загадка)». Автор диссертации справедливо указывает на спорность этой позиции и на основе сравнительного анализа демонстрирует, что в классической таджикско-персидской литературе указанные формы не были тождественны, а различались как по своему генезису, так и по поэтической функции.

Диссертант обосновывает, что лугаз изначально имел характер художественной загадки с богатой системой образов и сравнений, акцентирующей эстетическую изысканность формы; муаммо же строилось на скрытом обозначении имени или понятия, часто с использованием числового значения букв (абджад), что придавало ему более интеллектуальный, шифровальный характер; чистон же оставался наиболее близким к народной традиции загадки, хотя в литературе получил стихотворную форму.

В первой главе приведён разбор и оценка различных интерпретаций понятия лугаз, данных в классических словарях, таких как «Гиёс-ул-лугат», «Бурхан-и-Кате», «Фарханги Муьин», а также в трудах Шамс Кайса Рази, Хусайна Воиза Кошифи, Нематзаде и других исследователей. Такой широкий историко-лексикографический контекст позволил автору диссертации проследить, как менялось понимание сущности жанра и как постепенно формировалась его литературоведческая дефиниция.

Особое внимание уделено анализу поэтических образцов X–XI вв., представленных в творчестве Рудаки, Тахира Чагани, Мунджика Тирмизи, Балъами, Унсури, Манучехри Домгони и других поэтов, чьи произведения демонстрируют становление канона художественного лугаза. Автор показывает, что эти формы не были лишь элементом игры, но выполняли важную эстетическую и интеллектуальную функцию, стимулировали развитие художественного мышления и способствовали выработке выразительных приёмов классической поэзии.

Во второй главе диссертационной работы проведён разносторонний анализ и обобщение основных этапов формирования и эволюции жанров

лугаз и *муаммо* в таджикско-персидской литературе X–XV вв. Автор прослеживает процесс их становления от древнейших форм поэтической загадки до выработки устойчивых художественных норм, уделяя внимание как историко-литературным, так и структурно-смысловым особенностям этих жанров.

Особое значение придаётся выявлению общих черт и различий между *лугазом* и *муаммо*, что позволяет уточнить их место в системе художественных форм средневековой поэзии. В главе последовательно показано, что именно в этот период данные жанры приобрели не только эстетическую, но и интеллектуальную ценность, стимулируя развитие мыслительных и творческих способностей как авторов, так и аудитории.

Автор диссертации обоснованно подчёркивает, что определение ключевых признаков и поэтических функций *лугаз* и *муаммо* имеет важное не только теоретическое, но и методологическое значение для литературоведческих исследований. Такой подход способствует более полному пониманию закономерностей развития поэтической традиции таджикско-персидской литературы, раскрывает специфику художественного мышления эпохи и позволяет учитывать данные жанры при изучении поэтики и историко-культурных процессов.

Третья глава диссертации отражает выявление и критический разбор научных концепций и методологических подходов отечественных исследователей, позволивший показать как достижения, так и пробелы в разработке данной темы. Автор убедительно обосновывает, что именно в постсоветский период возникла потребность в новом осмыслении жанров *лугаз* и *муаммо* как самостоятельных явлений таджикско-персидской поэтической традиции.

Заслуживает внимания акцент на том, что в этой главе раскрываются не только историко-литературные предпосылки обращения к данным жанрам, но и их концептуальная значимость для развития филологических исследований. Автор подчёркивает, что изучение смыслового содержания,

художественной специфики и выразительных средств *лугаз* и *муаммо* способствует более глубокому пониманию традиций средневековой поэзии и механизмов функционирования сложных художественных форм.

Диссертационная работа Махмадуловой Насибы Махмадшифоевны «Этапы развития *лугаз* и *муаммо* в таджикско-персидской классической литературе» представляет собой значимый вклад в изучение истории и теории таджикско-персидской литературы. Автор предпринял всестороннее исследование становления, развития и художественной специфики жанров *лугаз* и *муаммо* в X–XV вв., раскрыв их смысловую и эстетическую природу, а также выявив их место в системе литературно-художественной мысли средневековья.

Диссертация отличается научной новизной, так как впервые столь последовательно рассмотрены не только генезис и особенности данных жанров, но и их соотнесённость с риторико-поэтическими учениями маани, байан и бади'. Особое внимание уделено разграничению *лугаз*, *муаммо* и *чистон*, что позволило уточнить их жанровую специфику и показать многообразие художественных форм в таджикско-персидской поэтической традиции.

Сильной стороной работы является комплексный подход, который сочетает историко-литературный, текстологический и сравнительно-типологический анализ, что позволило обосновать значимость *лугаз* и *муаммо* в контексте развития средневековой поэзии и показать их роль в формировании литературно-художественных норм эпохи.

Практическая ценность диссертации заключается в возможности использования её материалов в курсах истории таджикско-персидской литературы, при подготовке учебных пособий и методических материалов для вузов и школ, а также в дальнейших исследованиях средневековой поэтики.

1. Можно было бы более чётко и конкретно указать теоретическую значимость работы с точки зрения сферы применения теоретических результатов работы для дальнейших смежных исследований.

2. Нет четкой определенности в названии темы относительно временных рамок исследования. Следовало бы указать в названии диссертации период рассмотрения вопроса исследования.

3. В качестве отдельного направления исследования представляется целесообразным рассмотреть вопросы перевода деловой лексики в рамках сопоставляемых языков.

4. В тексте диссертации отмечаются отдельные орфографические, грамматические и технические недочёты (см. стр. 6, 7, 8, 10, 27, 38 и др.), которые, однако, не умаляют общей научной ценности работы и не оказывают существенного влияния на её основные теоретические положения и практические результаты.

В целом рецензируемая работа «Этапы развития *лугаз* и *муаммо* в таджикского-персидской классической литературе» отличается научной добросовестностью, логической последовательностью изложения и убедительностью аргументации, подтверждает компетентность автора в избранной теме и вносит вклад в развитие национального литературоведения. Опубликованные работы полностью отражают основное содержание диссертационного исследования. Диссертация заслуживает высокой оценки и может быть рекомендована к защите на соискание учёной степени кандидата филологических наук по специальности 5.9.2 – Литература народов мира.

Диссертация и отзыв обсуждены на заседании кафедры литературоведения и журналистики Хорогского государственного университета имени Моёншо Назаршоев. Диссертационная работа обсуждена на заседании кафедры от 15.09.2025 г., протоколом № 2. Присутствовали на

заседании — 17 человек. Результаты голосования: «За» — 17 человек; «Против» — Нет; «Воздержались» — Нет.

Председатель заседания: кандидат филологических наук,
заведующий кафедрой литературы и журналистики
Хорогского государственного университета

им. Моёншо Назаршоева



Шосафоева Сабзина Ш.

Телефон (мобильный): (+992) 93 819 33 58

Электронная почта: shosafоеvasabzina@gmail.com

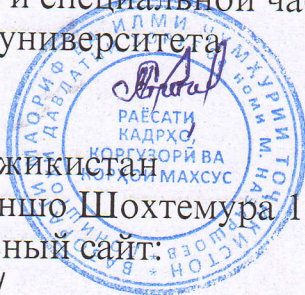
Секретарь заседания: кандидат филологических наук,
старший преподаватель кафедры



Бехроншо Джума С.

Подписи к.филол.н., заведующего каф. литературы и журналистики
Шосафоевой С.Ш. и к.филол.н. Бехроншо Дж.С. заверяю.

Начальник управления кадров и специальной части
Хорогского государственного университета
им. М. Назаршоева



Саидрахмонов Насим

Адрес: 736002, Республика Таджикистан
ГБАО, город Хорог, ул. Шириншо Шохтемура 109,
тел.: +992 501334725; официальный сайт:
https://khogu.tj/ru/university_ru/

«19» сентября 2025 г.